



If you experience any difficulty in using this product, please contact our customer service department at 1-800-328-7363 between the hours of 8:00 A.M. and 4:30 P.M. Pacific standard time for assistance. Please have your model number and manufacturing date available when you call. This information can be found on a small sticker on the inside of the stroller frame.

Si experimenta alguna dificultad al usar este producto, solicite ayuda llamando a nuestro departamento de servicio al cliente al 1-800-328-7363 en el horario de 8:00 A.M. a 4:30 P.M., Hora estándar del pacífico. Por favor, tenga a mano su número de modelo y la fecha de fabricación al llamar. Puede encontrar esta información en una pequeña calcomanía que se encuentra en el interior del armazón del carrito.

Si vous éprouvez des difficultés avec l'utilisation de ce produit contactez notre département de service à la clientèle au 1-800-328-7363 entre 8h00 et 16h30 heure côte pacifique. Veuillez avoir votre numéro de modèle et la date de fabrication disponibles lorsque vous appelez. Cette information peut être trouvée sur un petit autocollant à l'intérieur du cadre de la poussette.



Convenience through innovation and thoughtful design

**Baby Trend, Inc.**  
1607 S. Campus Ave., Ontario, CA 91761

**1-800-328-7363 (8:00am ~ 4:30pm PST)**  
[www.babytrend.com](http://www.babytrend.com)

Read all instructions BEFORE assembly and USE of product.  
KEEP INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE.

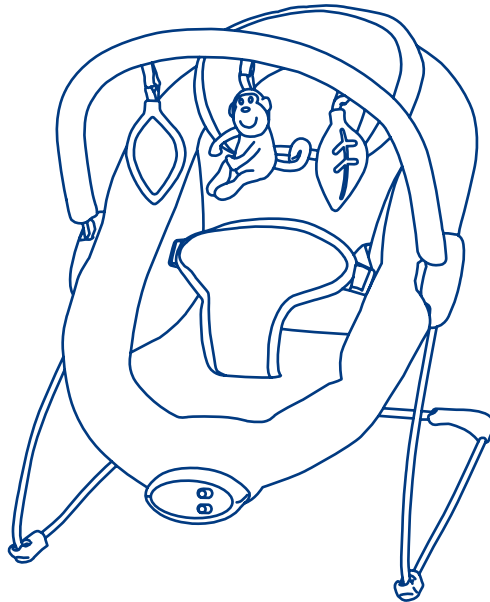
Lea todas las instrucciones ANTES de armar y USAR el producto.  
CONSERVE LAS INSTRUCCIONES PARA USO FUTURO.

Lisez toutes les instructions du manuel AVANT l'assemblage  
ou L'UTILISATION de ce produit. CONSERVEZ CES  
INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

# Trend EZ Bouncer

## Asiento Cuna

### Transat



Instruction Manual  
Manual de Instrucciones  
Manuel d'instruction

**baby trend**

[www.babytrend.com](http://www.babytrend.com)

06.10

# WARNING

- ⚠ **WARNING:** NEVER leave child unattended.
- ⚠ **WARNING:** ALWAYS use restraint system.
- ⚠ **WARNING:** NEVER use for a child able to sit up unassisted.

⚠ **FALL HAZARD:** Child's activity may move bouncer. Use only on floor. Never use on any elevated surface.

⚠ **SUFFOCATION HAZARD:** Never use on a soft surface (bed, sofa, cushion), as seat may tip over and cause suffocation.

- 
- NEVER allow your bouncer to be used as a toy.
  - NEVER use the toy bar as a handle.
  - NEVER move the bouncer with the child inside.
  - Bouncer is **NOT** intended for use as a carrier.
  - Bouncer is **NOT** intended for use as a sleeper or for prolonged periods of use.
  - Check your bouncer for loose screws, worn parts, torn material or stitching on a regular basis. Replace or repair parts as needed.
  - Discontinue use of bouncer should it malfunction or become damaged. Please contact our customer service department to arrange for repair or obtain replacement parts.

*If you experience any difficulty with assembly, missing parts or use, please DO NOT return this item to the store. Retail stores are unable to properly assist you. Contact our Customer Service Department directly for assistance. Call toll-free 1-800-328-7363, Monday -Friday, between the hours of 8:30 a.m. and 4:30 p.m. (PST).*

**⚠️ ADVERTENCIA:** NUNCA deje al niño sin supervisión.

**⚠️ ADVERTENCIA:** SIEMPRE use el sistema de sujeción.

**⚠️ ADVERTENCIA:** NUNCA lo utilice con niños que puedan sentarse por sí solos.

**⚠️ RIESGO DE CAÍDAS:** Un movimiento del bebé puede hacer que la silla vibradora se deslice. NUNCA coloque la silla vibradora sobre barras, mesas, o cerca de escalones, ni en otras superficies elevadas. SIEMPRE úselo sobre el suelo.

**⚠️ RIESGO DE ASFIXIA:** NUNCA lo utilice sobre una superficie blanda (cama, sofá, almohadón) ya que la silla vibradora puede inclinarse y provocar asxia.

.....

- NUNCA permita el uso de su rebotador como un juguete.
- NUNCA use la barra de juguetes como un manubrio.
- NUNCA mueva el rebotador con el niño adentro.
- El rebotador **NO** debe ser usado como un transporte.
- El rebotador **NO** debe ser usado para dormir al niño ni por períodos prolongados.
- Verifique con frecuencia que su rebotador no tenga tornillos sueltos, piezas gastadas, materiales o costuras rasgados. Reemplace o repare las piezas conforme sea necesario.
- Deje de usar el rebotador si presenta fallas o daños. Por favor, comuníquese con nuestro departamento de servicio al cliente para gestionar la reparación u obtención de piezas de reemplazo.

*Si experimenta alguna dificultad relacionada con el montaje, las piezas faltantes o el uso, NO regrese este artículo a la tienda. Las tiendas minoristas no pueden asistirlo correctamente. Comuníquese con nuestro Departamento de Servicio al Cliente directamente para obtener ayuda. Llame sin cargo al 1-800-328-7363, de lunes a viernes, en el horario de 8:30 a.m. a 4:30 p.m. (Hora Estándar del Pacífico).*

**⚠️ AVERTISSEMENT:** NE JAMAIS laisser l'enfant sans surveillance.

**⚠️ AVERTISSEMENT:** TOUJOURS utiliser le système de retenue.

**⚠️ AVERTISSEMENT:** NE JAMAIS utiliser pour un bébé qui peut s'asseoir tout seul.

**⚠️ RISQUES DE CHUTE:** Un mouvement de l'enfant peut faire glisser le transat. NE JAMAIS utiliser le transat sur un plan de travail, une table, à proximité d'un escalier ou sur d'autres surfaces élevées. TOUJOURS poser sur le sol.

**⚠️ RISQUE D'ASPHYXIE:** NE JAMAIS utiliser sur une surface molle (lit, canapé, coussin) car le transat peut basculer et causer l'asphyxie.

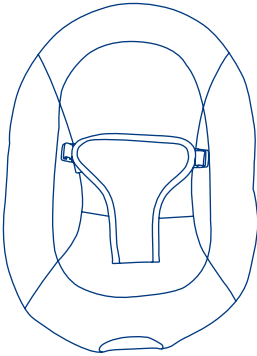


- Ne **JAMAIS** laisser un enfant utiliser la sauteuse comme un jouet.
- Ne **JAMAIS** utiliser la barre à jouets comme une poignée.
- Ne **JAMAIS** déplacer la sauteuse lorsqu'un enfant est à l'intérieur.
- La sauteuse n'est **PAS** conçue pour être utilisée comme un véhicule.
- La sauteuse n'est **PAS** conçue pour être utilisée comme une couchette ou pour de longues périodes.
- Vérifier régulièrement la sauteuse pour détecter la présence de vis desserrées, de pièces usées, de tissu déchiré ou décousu. Remplacer ou réparer les pièces au besoin.
- Cesser d'utiliser la sauteuse si elle a une défaillance ou est endommagée. Communiquez avec notre service à la clientèle afin de prendre arrangement pour une réparation ou obtenir des pièces de remplacement.

*Si vous éprouvez des difficultés avec l'utilisation de ce produit ou si vous avez des questions concernant ces instructions, contactez notre département de service à la clientèle au 1-800-328-7363 entre 8:00h et 16h30 heure Côte Pacifique. Veuillez ne pas retourner cet article au magasin car une fois retourné, il ne peut être revendu, les matériaux et l'énergie utilisés pour le fabriquer sont donc gaspillés.*

# PARTS PIEZAS PIÈCES

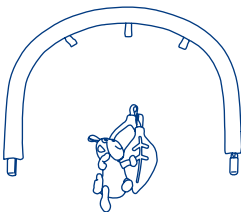
Check that you have all the parts for this model before assembling the bouncer.  
 Verifique que tenga todas las piezas para este modelo antes de montar el asiento.  
 Vérifiez que vous avez bien toutes les pièces pour ce modèle avant de monter la transat.



Seat pad  
 Almohadilla del asiento  
 Coussinet du siège



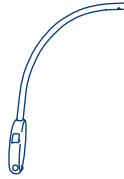
Headrest  
 Apoyacabeza  
 Appui-tête



Toy Bar with plush toys  
 (Type varies)

Barra de juguetes con  
 juguetes de peluche  
 (Tipo varía)

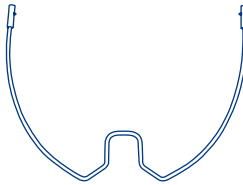
Barre à jouets avec  
 jouets peluche  
 (Type varie)



Right Backrest Tube  
 Tubo del respaldo derecho  
 Tube droit du dossier



Left Backrest Tube  
 Tubo del respaldo izquierdo  
 Tube gauche du dossier



Footrest wire  
 Alambre del apoyapiés  
 Cadre métallique du  
 repose-pied



Left Base Frame Wire  
 Alambre izquierdo del armazón  
 de la base  
 Cadre métallique de base  
 gauche



Rear base frame tube  
 Tubo posterior del  
 armazón de la base  
 Tube du cadre de base  
 arrière



Right Base Frame Wire  
 Alambre derecho del armazón  
 de la base  
 Cadre métallique de base droit



Music/Vibration Unit  
 Unidad de música/  
 vibración  
 Module musique/  
 vibrations

**IMPORTANT!** To ensure safe operation of your bouncer, please follow these instructions carefully. Please keep these instructions for future reference.

**IMPORTANT!** Before assembly and each use, inspect this product for damaged hardware, loose joints, missing parts or sharp edges. NEVER use if any parts are missing or broken.

**IMPORTANT!** Adult assembly is required.

.....

**¡IMPORTANTE!** Para asegurar el funcionamiento seguro de su rebotador, siga estas instrucciones cuidadosamente. Por favor, conserve estas instrucciones para referencia futura.

**¡IMPORTANTE!** Antes del montaje y de cada uso, inspeccione el producto para detectar daños en el equipo, uniones sueltas, piezas faltantes o bordes filosos. NUNCA use el carrito con piezas faltantes o rotas.

**¡IMPORTANTE!** Se requiere el montaje por parte de un adulto.

.....

**IMPORTANT!** Pour assurer le fonctionnement sécuritaire de votre sauteuse, prière de suivre attentivement ces instructions. Il est important de conserver ces instructions pour consultation future.

**IMPORTANT!** Avant chaque montage et utilisation, vérifier la présence de dommages au matériel de ce produit, de joints libres, de pièces manquantes ou de bords pointus. NE JAMAIS utiliser ce produit si des pièces sont manquantes ou brisées.

**IMPORTANT!** L'assemblage par un adulte est requis.

## BOUNCER FRAME ASSEMBLY MONTAJE DEL ARMAZÓN DEL REBOTADOR

### ASSEMBLAGE DU CADRE DU SIÈGE SAUTEUR

- Place the rear base frame tube on a flat surface (Fig. 1a) and lift the plastic corners. (Fig. 1b) Insert the left and right base frame wires into the rear base frame tube. Push the plastic corners back down until they snap securely onto the the base frame wires. (Fig. 1c)

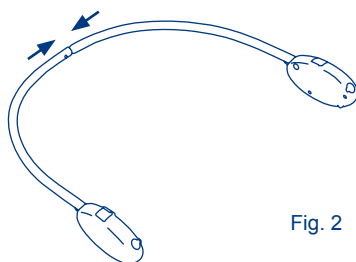
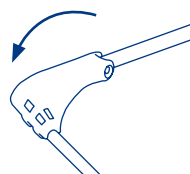
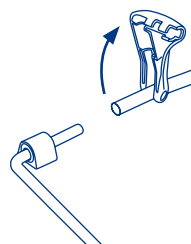
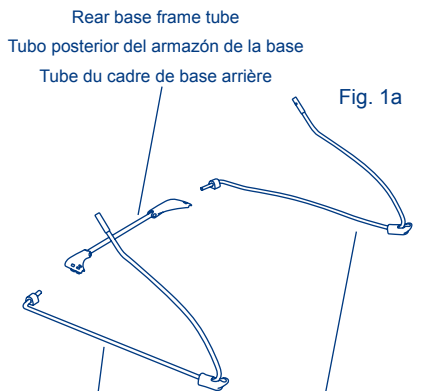
• Coloque el tubo del armazón de la base trasera sobre una superficie plana (Fig. 1a) y levante las esquinas de plástico. (Fig. 1b) Introduzca los alambres derecho e izquierdo del armazón de la base en el tubo del armazón de la base trasera. Empuje las esquinas de plástico hacia atrás y abajo hasta que se fijen bien a presión en los alambres del armazón de la base. (Fig. 1c)

• Placez le tube du cadre de base arrière sur une surface plane (Fig. 1a) et soulevez les coins en plastique. (Fig. 1b) Insérez les cadres métalliques de base gauche et droit dans le tube du cadre de base arrière. Poussez les coins en plastique vers le bas jusqu'à ce qu'ils soient solidement enclenchés dans les cadres métalliques de base. (Fig. 1c)

- Connect the ends of the left and right backrest tubes and push them together until they click into place. (Fig. 2)

• Conecte los extremos de los tubos del respaldo izquierdo y derecho y júntelos hasta que se traben bien. (Fig. 2)

• Assemblez les extrémités des tubes du dossier gauche et droit et poussez-les simultanément jusqu'à ce qu'ils émettent un clic et se stabilisent. (Fig. 2)





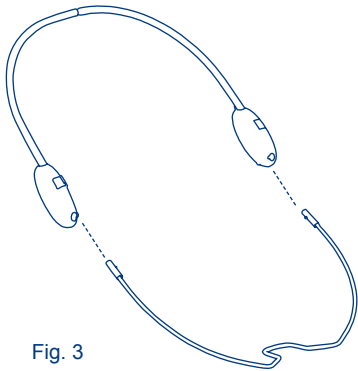


Fig. 3

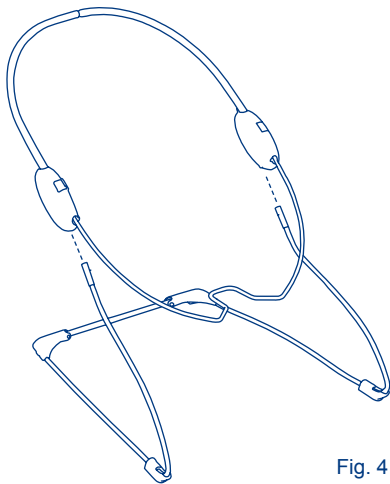


Fig. 4

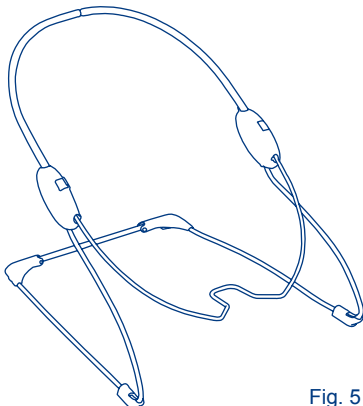


Fig. 5

- 3) • Insert the ends of the footrest wire into the corresponding holes on the backrest tube hubs until it snaps into place. (Fig. 3)
  - Introduzca los extremos del alambre del reposapiés en los agujeros correspondientes de los cubos del tubo del respaldo hasta que se traben bien. (Fig. 3)
  - Insérez les extrémités du cadre métallique dans les trous correspondants dans les embouts de tube du dossier jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent en place. (Fig. 3)
- 4) • Attach the upper frame assembly to the frame base by inserting the ends of the base frame wires into the corresponding holes on the backrest tube hub. Be sure that each side snaps into place. (Fig. 4)
  - Coloque el montaje del armazón superior en la base del armazón introduciendo los extremos de los alambres del armazón de la base en los agujeros correspondientes del cubo del tubo del reposapiés. Asegúrese de que cada lado se traben bien. (Fig. 4)
  - Fixez l'ensemble du cadre supérieur à la base du cadre en insérant les extrémités des cadres métalliques dans les trous correspondants de l'embout de tube du dossier. Assurez-vous que chaque côté s'enclenche en place. (Fig. 4)
- 5) • Bouncer frame assembly is complete. (Fig. 5)
  - El montaje del armazón del rebotador está completo. (Fig. 5)
  - L'assemblage du cadre du siège sauteur est terminé. (Fig. 5)

## Battery Installation • Instalación de las Baterías • Installation de Piles

The music/vibration unit requires three size C batteries (not included). It is recommended that you use alkaline batteries for longer battery life.

**⚠ CAUTION:** To prevent possible battery leakage, be sure to follow the guidelines outlined below.

- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix different types (alkaline, standard, or rechargeable).
- Keep batteries out of reach of children.
- Always dispose of batteries properly.
- Remove batteries when the bouncer is not in use for long periods of time.
- Never leave exhausted batteries in the unit.
- Never try to recharge non-rechargeable batteries.

.....

La unidad de música/vibración requiere tres pilas tamaño C (no están incluidas). Se recomienda que use pilas alcalinas para que duren más.

**⚠ PRECAUCIÓN:** Para prevenir una posible pérdida de las pilas, procure seguir las directrices detalladas a continuación.

- No mezcle las pilas viejas con las nuevas.
- No mezcle diferentes tipos de pilas (alcalinas, estándar o recargables).
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Siempre deseche las pilas apropiadamente.
- Retire las pilas cuando el rebotador esté fuera de uso por tiempo prolongado.
- Nunca deje pilas gastadas en la unidad.
- Nunca intente recargar pilas no recargables.

.....

Le module musique/vibrations nécessite trois piles taille C (non comprises). Il est recommandé d'utiliser des piles alcalines pour une plus longue durée de vie des piles.

**⚠ MISE EN GARDE:** Afin de prévenir une fuite possible des piles, assurez-vous de suivre les directives décrites ci-dessous.

- Ne pas mélanger des piles neuves et usagées.
- Ne pas mélanger différents types de piles (alcalines, standard ou rechargeables).
- Garder les piles hors de portée des enfants.
- Toujours jeter/recycler les piles de façon appropriée.
- Retirer les piles lorsque la sauteuse n'est pas utilisée pour de longues périodes.
- Ne jamais laisser des piles épuisées dans le module.
- Ne jamais essayer de recharger des piles non rechargeables.

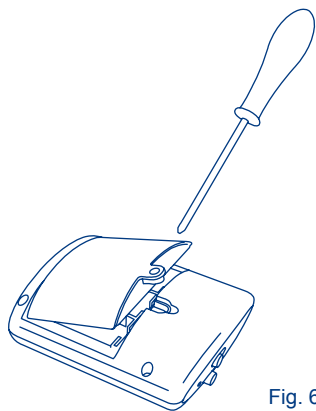


Fig. 6

## INSTALLING THE BATTERIES

### INSTALACIÓN DE PILAS

#### INSTALLATION DES PILES

- 6) • Remove the battery cover using a Philips screwdriver. (Fig. 6) Install three size C batteries and replace the battery cover. Do not overtighten the screw.
  - Use un destornillador Phillips para retirar la cubierta de las pilas. (Fig. 6) Instale tres pilas tamaño C y reemplace la cubierta de las pilas. No ajuste de más el tornillo.
  - Utilisez un tournevis cruciforme pour enlever le couvercle des piles. (Fig. 6) Installez trois piles taille C, puis replacez le couvercle des piles. Ne pas trop serrer la vis.

## INSTALLING MUSIC/VIBRATION UNIT

### INSTALACIÓN DE LA UNIDAD DE MÚSICA/VIBRACIÓN

#### INSTALLATION DU MODULE MUSIQUE/ VIBRATIONS

- 7) • Align the mounting groove on the unit to the corresponding slot on footrest wire. Slide the unit onto the mounting groove until it is securely in place. (Fig. 7)
  - Alinee la ranura de montaje de la unidad con la ranura correspondiente del alambre del apoyapiés. Deslice la unidad por la ranura de montaje hasta que esté bien sujeta. (Fig. 7)
  - Aligner la rainure de montage sur le module avec la fente correspondante sur le cadre métallique du repose-pieds. Faites glisser le module sur la rainure de montage jusqu'à ce qu'il soit solidement en place. (Fig. 7)

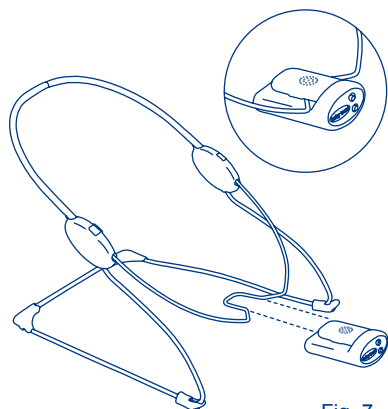


Fig. 7

## INSTALLING SEAT PAD

### INSTALACIÓN DE LA ALMOHADILLA DEL INSTALLATION DU COUSSIN DE SIÈGE

- 8) • Unbuckle the three straps on the back of the seat pad. (Fig. 8)
  - Desabroche las tres correas de la parte trasera de la almohadilla del asiento. (Fig. 8)
  - Débouchez les trois sangles au dos du coussin de siège. (Fig. 8)
- 9) • Slide the top of the seat pad over the backrest tube. (Fig. 9)
  - Deslice la parte superior de la almohadilla del asiento por encima del tubo del respaldo. (Fig. 9)
  - Faites glisser le haut du coussin de siège par-dessus le montant du dossier. (Fig. 9)
- 10) • Pull the front edge of the seat pad over the music/vibration unit and then pull each side of the seat pad over the footrest wire until it fits snugly over the bouncer frame. (Fig. 10)
  - Pase el borde delantero de la almohadilla del asiento por encima de la unidad de música/vibración y luego pase cada lado de la almohadilla del asiento por encima del alambre del reposapiés hasta que encaje firmemente encima del armazón del rebotador. (Fig. 10)
  - Tirez le bord avant du coussin du siège par-dessus le module musique/vibrations, puis tirez chaque côté du coussin du siège par-dessus le support du repose-pieds jusqu'à ce qu'il soit bien ajusté sur le cadre du siège sauteur. (Fig. 10)
- 11) • Secure the seat pad to the frame by buckling the three straps on the back of the pad. (Fig. 11) Place the bouncer back in the upright position.

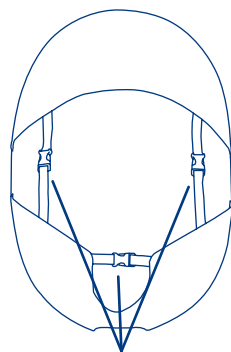


Fig. 8  
Buckles  
Hebillas  
Boucles

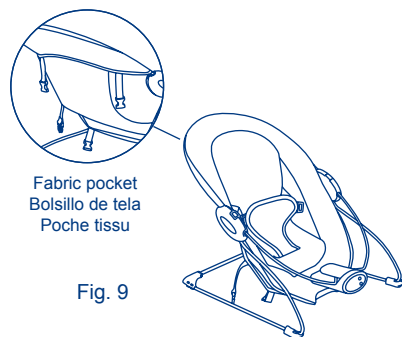


Fig. 9

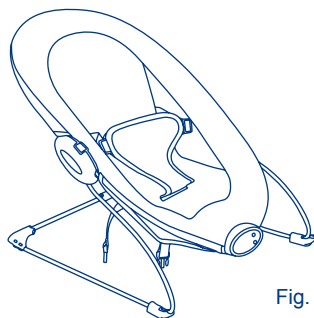


Fig. 10

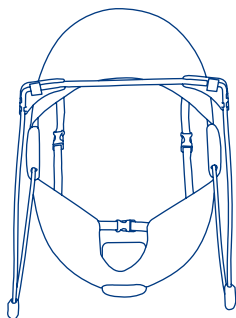


Fig. 11

- Sujete la almohadilla del asiento al armazón abrochando las tres correas de la parte trasera de la almohadilla. (Fig. 11) Coloque la parte trasera del rebotador en la posición erguida.

- Fixez le coussin de siège au cadre en bouclant les trois sangles au dos du coussin. (Fig. 11) Remplacez la sauteuse dans la position droite.

## TOY BAR INSTALLATION

### INSTALACIÓN DE LA BARRA DE JUGUETES

### INSTALLATION DE LA BARRE À JOUETS

- 12) • Position the toy bar above the bouncer as shown. Insert the ends of the toy bar into corresponding holes on the frame. (Fig. 12)

- Coloque la barra de juguetes por encima del rebotador como se indica. Introduzca los extremos de la barra de juguetes en los agujeros correspondientes del armazón. (Fig. 12)

- Placez la barre à jouets au-dessus de la sauteuse, tel qu'illustré. Insérez les extrémités de la barre à jouets dans les trous correspondants dans le cadre. (Fig. 12)

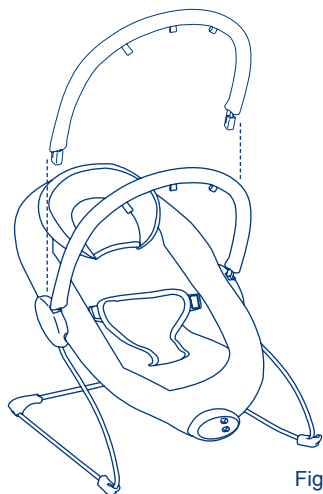


Fig. 12

## HEADREST

### APOYACABEZA

### APPUI-TÊTE

- 13) • Unfasten the fabric loop on the back of the headrest. Insert the loose end of the loop on the back of the headrest through the loop on the seat pad. Secure the headrest to the seat pad by fastening the fabric loop on the back of the headrest. (Fig. 13)

- Desabroche el lazo de tela en la parte trasera del apoyacabeza. Introduzca el extremo suelto en el lazo de la parte trasera del apoyacabeza por el lazo de la almohadilla del asiento. Sujete el

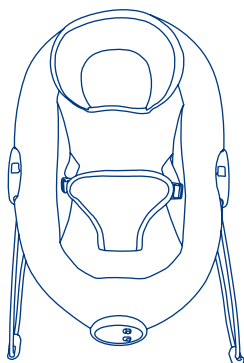


Fig. 13

apoyacabeza a la almohadilla del asiento abrochando el lazo de tela a la parte trasera del apoyacabeza. (Fig. 13)

- Défaites la boucle en tissu au dos de l'appui-tête. Insérez l'extrémité libre de la boucle au dos de l'appui-tête à travers la boucle sur le coussin de siège. Fixez l'appui-tête au coussin de siège en attachant la boucle en tissu au dos de l'appui-tête. (Fig. 13)

## SEAT RESTRAINT CINTURÓN DE SEGURIDAD HARNAIS DE SIÈGE

- 14) • Unbuckle the straps on each side of the seat restraint. (Fig. 14a) Carefully place the child in the bouncer seat and buckle the straps. (Fig. 14b) Adjust the straps so that the restraint fits the child snugly.

- Desabroche las correas a cada lado del cinturón de seguridad. (Fig. 14a) Coloque al niño cuidadosamente en el asiento del rebotador y abroche las correas. (Fig. 14b) Ajuste las correas de modo que el cinturón sujete firmemente al niño.

- Débouchez les sangles de chaque côté du harnais de siège. (Fig. 14a) Placez soigneusement l'enfant dans le siège de la sauteuse et bouchez les sangles. (Fig. 14b) Réglez la longueur des sangles afin que le harnais soit étroitement ajusté sur l'enfant.

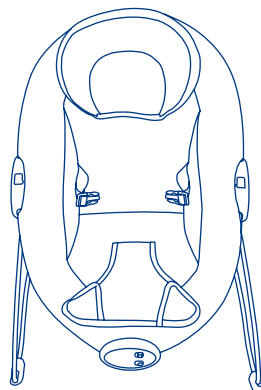


Fig. 14a

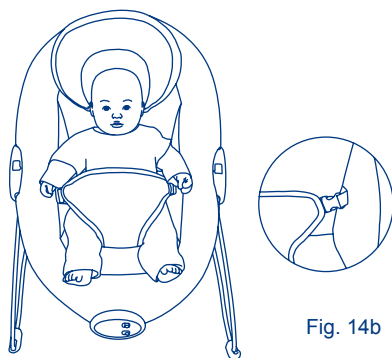


Fig. 14b

## CARE AND CLEANING CUIDADO Y LIMPIEZA ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- 15) • **Seat pad and headrest:** Remove the seat pad and headrest from the frame. Ensure that all buckles on the seat pad are fastened. Machine wash cold on the gentle cycle. Do not use bleach. Tumble dry low.

- **Almohadilla del asiento y apoyacabeza:**

Retire la almohadilla del asiento y el apoyacabeza del armazón. Procure que todas las hebillas de la almohadilla del asiento estén sujetas. Lave a máquina con agua fría en el ciclo suave. No use blanqueador. Secar en la secadora en un ciclo bajo.

- **Coussin de siège et appui-tête:**

Enlevez du cadre le coussin de siège et l'appui-tête. Assurez-vous que toutes les boucles du coussin de siège sont attachées. Lavez à la machine à l'eau froide, au cycle délicat. Ne pas utiliser de javellisant. Sécher par culbutage à basse température.

16) • **Toy bar and toys:** Using a damp cloth and mild soap, wipe the toy bar and toys clean and air dry. Do not immerse the toys or the toy bar in water.

- **Barra de juguetes y juguetes:** Usando un trapo húmedo y jabón suave, lave la barra de juguetes y los juguetes y déjelos secar al aire. No sumerja los juguetes ni la barra de juguetes en agua.

- **Barre à jouets et jouets:** À l'aide d'un linge humide et de savon doux, essuyer la barre à jouets et les jouets pour les nettoyer, puis sécher à l'air. Ne pas immerger les jouets et la barre à jouets dans l'eau.

17) • **Frame:** Using a soft cloth and mild soap, wipe the frame.

- **Armazón:** Usando un trapo y jabón suaves, lave el armazón.

- **Cadre:** Essuyer le cadre à l'aide d'un linge doux et de savon doux.

Vibration ON/OFF switch

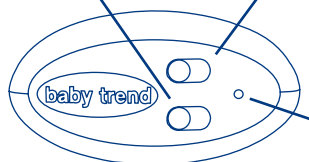
Interruptor de encendido/apagado (ON/OFF)

Interrupteur Vibrations ON/OFF

Music/volume switch

Interruptor de Música/Volumen

Interrupteur Musique/Volume



Power indicator light

Luz indicadora de encendido

Voyant d'alimentation

## MUSIC/VIBRATION UNIT

### UNIDAD DE MÚSICA/VIBRACIÓN

#### MODULE MUSIQUE/VIBRATIONS

- 18) • **To use the vibration function:** To activate the vibration function, slide the vibration switch to the ON position.

• **Para usar la función de vibración:** Para activar la función de vibración, deslice el interruptor de vibración a la posición de encendido (ON).

• **Utiliser la fonction vibrations:** Pour activer la fonction vibrations, faites glisser l'interrupteur Vibrations à la position ON (MARCHE).

- 19) • **To use the music function:** This unit features different melodies. Slide the music switch to LOW or HIGH to activate the music and select the volume.

• **Para usar la función de música:** Esta unidad cuenta con diversas melodías. Deslice el interruptor de música a BAJO (LOW) o ALTO (HIGH) para activar la música y seleccione el volumen.


• **Utiliser la fonction musique:** Ce module peut jouer mélodies différentes. Faites glisser l'interrupteur Musique à LOW (BAS) ou HIGH (HAUT) pour activer la musique, puis réglez le volume.



## FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- 1 this device may not cause harmful interference, and
- 2 this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

 **WARNING:** Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## Declaración de la FCC

Este dispositivo cumple con las normas de la Parte 15 de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC). El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

- 1 este dispositivo no puede producir interferencias perjudiciales y
- 2 este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluyendo las que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

**⚠️ ADVERTENCIA:** Los cambios o modificaciones realizados a esta unidad, sin la aprobación expresa de la parte responsable del cumplimiento, podrían invalidar la autorización del usuario para operar el equipo.

NOTA: este equipo ha sido probado y se ha encontrado que cumple con los límites de dispositivos digitales de Clase B, de conformidad con las Normas de la Parte 15 de la FCC. Estos límites han sido establecidos para brindar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar frecuencias de radio y, de no instalarse y utilizarse de conformidad con las instrucciones, podría causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio.

Sin embargo, no es posible garantizar que en una determinada instalación no se producirán interferencias. Si este dispositivo provoca interferencias dañinas a la recepción de radio o televisión, cuestión que puede determinarse encendiendo y apagando el dispositivo, se insta al usuario a que intente corregir la interferencia realizando uno o más de los procedimientos siguientes:

- Vuelva a orientar o colocar la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el dispositivo y el receptor.
- Conecte el dispositivo a una toma de corriente diferente a la que se encuentra conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico de radio o TV experimentado para pedirle ayuda.

## Déclaration FCC

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des règles de la FCC. L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes :

- 1 ce dispositif ne peut causer d'interférences nuisibles, et
- 2 ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant causer un fonctionnement indésirable.

**⚠️ AVERTISSEMENT :** Tout changement ou modification apporté à cet appareil qui n'a pas été explicitement approuvé par la partie responsable de l'observance pourrait annuler l'autorité de l'utilisateur d'utiliser le matériel.

REMARQUE : Ce matériel a été testé et il a été jugé conforme aux limites applicables à un appareil numérique de classe B conformément à la Partie 15 des Règles de la FCC. Ces limites sont conçues de manière à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Ce matériel produit, utilise et peut irradier une énergie de radiofréquences et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio.

Il n'existe toutefois aucune garantie qu'il ne se produira aucune interférence dans une installation donnée. Si cet équipement provoque effectivement des parasites nuisibles à une bonne réception radio ou télévisuelle (ce qu'il est possible de déterminer en éteignant l'appareil avant de le remettre en marche immédiatement), l'utilisateur est invité à essayer de corriger ces interférences par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- réorienter ou repositionner l'antenne de réception ;
- augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur ;
- brancher l'appareil sur une prise, sur un circuit autre que celui sur lequel le récepteur est branché;
- pour obtenir une assistance, consulter le revendeur ou un technicien radio/télé qualifié.

## **Canada ICES-003 Statement Declaración ICES-003 de Canadá Déclaration NMB-003 Canada**

This Class B digital apparatus complies with Industry Canada Standard ICES-003.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1 this device may not cause harmful interference, and
- 2 this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Este dispositivos digitales de Clase B cumple con Norma ICES-003 de la Industria de Canadá. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

- 1 este dispositivo no puede producir interferencias perjudiciales y
- 2 este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluyendo las que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

Ce dispositif numérique de classe B respecte la norme NMB-003 d'Industrie Canada.

L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes :

- 1 ce dispositif ne peut causer d'interférences nuisibles, et
- 2 ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant causer un fonctionnement indésirable.